

本指南旨在提供一份清晰易用的术语目录，将被动防火行业中的英文技术术语翻译为简体中文。本指南可帮助中国客户更好地理解 Firestop Centre 的技术图纸、文件及被动防火行业中常用的专业术语。

### 定义与缩写：

Access panel 检修口盖板	一种可拆卸部件，用于保护耐火型垂直或水平分隔构件上的检修开口，以便对服务设施进行检修维护。
Alternative Solution 替代方案	指符合《新西兰建筑规范》要求，但在设计上全部或部分不同于“可接受解决方案”或“验证方法”的建筑工程设计方案（或其中部分设计）。
ANARP	是As near as reasonably practicable的缩写。指在合理可行的范围内尽可能做到。
Annular gap 环形间隙	一种环状缝隙，例如管道与其穿过的墙体之间的缝隙。
Aperture 开孔	在墙体、楼板或防火隔断上的开口、孔洞或缝隙。
Backing Material 背衬材料	在涂抹密封剂前，用于填充建筑构件中缝隙或凹槽的材料，其作用是确保密封剂具有适当的深度、支撑力和密封性能。
BCA 建筑许可审批机构	BCA是Building Consent Authority的缩写。指根据《2004年建筑法》第7条所定义的建筑许可审批机构。新西兰大多数市议会和区议会均具备此资质。
Building Consent 建筑许可	指建筑许可审批机构依据《2004年建筑法》第49条批准的建筑施工许可。



<b>Building Element</b> 建筑构件	指构成建筑或与建筑相关的任何结构性与非结构性部件或组件，包括但不限于：固定装置、服务设施、排水系统、永久性机械通道装置、玻璃幕墙、隔断、吊顶以及临时支撑结构。
<b>BWOF</b> 建筑合规证书	Building warrant of fitness的缩写。
<b>Cavity Barrier</b> 空腔阻火屏障	一种用于封闭隐蔽空间内开口的建筑构件，以防止火势蔓延或限制火势在这些空间内的发展。
<b>CM</b> 施工监控	Construction monitoring的缩写。指施工过程的检查程序。
<b>Control Joint</b> 控制缝	在建筑独立构件之间或内部设置的接缝，能够使这些构件实现相对移动。
<b>Composite Floor</b> 复合楼板	一种由两种或以上材料共同构成的楼板结构系统，通常包括压型钢板和混凝土面层，二者协同工作以承受荷载。
<b>Damper – smoke</b> 防烟风阀	一种用于防止烟雾通过通风管道蔓延的关闭装置。
<b>Deflection Head</b> 垂直位移补偿头	安装在墙体或隔断顶部的组件，结构在垂直方向发生位移（如挠度变形）时，仍保持防火或防烟密封性能。
<b>Fire Cell</b> 防火分区	建筑内同一楼层或不同楼层上由一个或多个相邻空间组成的区域，由防火分隔构件、外墙、屋顶或楼板完全封闭。
<b>Fire Collar</b> 防火套管	一种安装在服务设施（如塑料管道）穿透耐火墙体或楼板/天花板处的装置。其钢制套筒内含膨胀材料，遇火时该材料会膨胀并封堵开孔。



Fire Damper 防火阀	一种具有特定耐火等级的装置，包括固定部件和操作机构，安装在通风管道穿越防火分隔处，可在火灾时自动关闭。
Fire Damper – Mechanical 机械式防火阀	一种可通过自动或手动方式操作的机械关闭装置，用于阻止火焰通过通风管道蔓延。
FR Plasterboard 耐火石膏板	具有特定耐火等级的石膏板。
Fire Resistance Rating (FRR) 耐火等级 (FRR)	指建筑主要构件和次要构件所需达到的最低耐火性能要求，通过标准测试或已验证的计算方法确定。其表述形式为三个数字 (xx/yy/zz)，依次代表该构件满足结构稳定性、完整性和隔热性三项标准的时长（以分钟计）。
Fire Separation 防火分隔	用于划分防火分区或隔离防火分区与安全通道的建筑构件，其耐火性能须达到规定的等级。
Fire-stopping 防火封堵	用于限制火势在防火分隔内部或之间蔓延的材料或施工方法，其耐火等级不得低于所在防火分隔的耐火要求。
Insulation Material 保温材料	敷设于金属管道等服务设施表面的材料，用于实现隔热、减少热量损失或增益、防止冷凝。在耐火场景中，此类材料还需能维持管道及其周围结构的防火等级。
Intumescent 膨胀材料	一种受热时会膨胀的物质。薄型膨胀材料常用于钢结构防火保护，而高膨胀型材料则多用于管道防火套管。
Linear Gap 线性缝隙	两个建筑构件之间形成的连续狭窄空隙或开口。



Multiple Penetration Systems 多孔型穿墙系统	一种用于处理防火分隔构件上大型服务设施贯穿口的系统性封堵方案。其特点是先在开孔内填充基材，让服务设施穿过该基材并与基材（而非原构件）进行密封连接。
Non-combustible 不燃性材料	指依据澳大利亚标准AS 1530.1-1994进行测试后，被判定为不燃的材料。
NZBC 新西兰建筑规范	NZBC是《新西兰建筑规范》的缩写。NZBA是依据《2004年建筑法》第400条制定的建筑法规体系。
PE 背衬棒	聚乙烯材质的背衬棒，用于控制密封胶在接缝/间隙中的涂抹深度。
Penetration 贯穿孔	防火分隔构件上为穿越服务设施而开设的孔洞。
Penetration Seal 贯穿封堵	在服务设施穿越防火分隔构件时，用于维持该构件防火完整性的封堵系统。
Penetration System 贯穿防火系统	经测试认证的组合系统，包括贯穿设施、贯穿封堵材料或装置以及相关的支撑构造。
PS 生产者声明	PS是Producer statement的缩写。指由工程师出具的证明文件，声明建筑设计的特定部分符合《新西兰建筑规范》要求，或某项具体施工已按建筑许可的规定完成。
Service 服务设施	指用于维持建筑功能的系统或构件，例如电缆、线管、管道、风管或烟道等。



<p>Smoke Separation</p> <p>防烟分隔</p>	<p>根据《新西兰建筑规范》C条款，指用于防止烟雾在空间之间传播的建筑构件。此类构件必须符合BS EN 12101-1标准的防烟屏障要求，或满足以下条件：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) 由刚性材料制成，能承受0.1kPa压力、自重及预定活载荷；</li><li>b) 无孔隙，能阻止烟雾通过；</li><li>c) 为不燃材料，或达到10/10/-的防火等级；若采用钢化或夹层安全玻璃，则允许使用非防火玻璃。</li></ul>
<p>Substrate</p> <p>基材</p>	<p>指墙体、楼板或其他支撑防火封堵系统的建筑构件。</p>

